

Brüssel, 26. november 2021
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2021/0372(CNS)

14376/21
ADD 1

AG 109
INST 426
PE 115
FREMP 278

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	25. november 2021
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2021) 732 final
Teema:	LISAD järgmise dokumendi juurde: Ettepanek NÕUKOGU DIREKTIIV, millega sätestatakse üksikasjalik kord, mille alusel liikmesriigis elavad, kuid selle riigi kodakondsuseta liidu kodanikud saavad kasutada õigust hääletada ja kandideerida Euroopa Parlamendi valimistel (uuesti sõnastatud)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2021) 732 final ANNEXES 1 to 4.

Lisatud: COM(2021) 732 final ANNEXES 1 to 4.

Brüssel, 25.11.2021
COM(2021) 732 final

ANNEXES 1 to 5

LISAD

järgmise dokumendi juurde: Ettepanek

NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega sätestatakse üksikasjalik kord, mille alusel liikmesriigis elavad, kuid selle riigi kodakondsuseta liidu kodanikud saavad kasutada õigust hääletada ja kandideerida Euroopa Parlamendi valimistel (uuesti sõnastatud)

{COM(2021) 733 final} - {SEC(2021) 576 final} - {SWD(2021) 357 final} -
{SWD(2021) 358 final}

↓ uus

I LISA. Liidu valijate esitatav ametlik avaldus

Mina, (nimi), kinnitan, et

järgmine teave on õige:

Kodakondsus	
Sünnikoht	
Sünniaeg	
Päritoluliikmesriigis antud isikukood (kui see on asjakohane)	
Päritoluliikmesriigi välja antud isikut tõendava dokumendi või reisidokumendi liik ja seerianumber (alternatiivne võimalus juhul, kui isikukoodi ei saa kasutada)	
Aadress elukohaliikmesriigi valimispiirkonnas	
Päritoluliikmesriigi omavalitsusüksus või valimisringkond, mille valijate registrisse olin viimati kantud (kui see on asjakohane)	
Telefon/e-post	

Kavatsen kasutada oma õigust hääletada Euroopa Parlamendi valimistel ainult (elukohaliikmesriigi nimi)

Olen olnud (elukohaliikmesriigi nimi) resident (ajavahemik)¹

Koht/kuupäev:	
Allkiri:	

¹ Ainult siis, kui siseriiklik õigus seda nõuab.

**II LISA. Ametlik avaldus, mille esitavad liidu kodanikud, kellel on õigus valimistel
kandideerida**

Mina, (nimi), kinnitan, et

järgmine teave on õige:

Kodakondsus	
Sünnikoht	
Sünniaeg	
Viimane aadress päritoluliikmesriigis	
Päritoluliikmesriigis antud isikukood (kui see on asjakohane)	
Päritoluliikmesriigi välja antud isikut tõendava dokumendi või reisidokumendi liik ja seerianumber (alternatiivne võimalus juhul, kui isikukoodi ei saa kasutada)	
Aadress elukohaliikmesriigi valimispiirkonnas	
Päritoluliikmesriigi omavalitsusüksus või valimisringkond, mille valijate registrisse olin viimati kantud (kui see on asjakohane)	
Telefon/e-post	
Kuupäev, millest alates olen olnud päritoluliikmesriigi kodanik. ²	

Ma ei kandideeri Euroopa Parlamenti mõnes teises liikmesriigis.

Mult ei ole kandideerimisõigust päritoluliikmesriigis ära võetud.

Koht/kuupäev:	
Allkiri:	

²

Ainult siis, kui siseriiklik õigus seda nõuab.

III lisa. Artiklis 13 osutatud andmestik

Nimi	
Kodakondsus	
Sünnikoht	
Sünniaeg	
Elukohaliikmesriigi valijate registrisse kandmise kuupäev (kui tegemist on valijaga)	
Kandidaadina registreerimise kuupäev (kui tegemist on kandidaadiga)	
Päritoluliikmesriigis antud isikukood (kui see on asjakohane)	
Päritoluliikmesriigi välja antud isikut tõendava dokumendi või reisidokumendi liik ja seerianumber (alternatiivne võimalus juhul, kui isikukoodi ei saa kasutada)	
Päritoluliikmesriigi omavalitsusüksus või valimisringkond, mille valijate registrisse liidu valija oli viimati kantud (kui see on asjakohane)	



IV LISA

A osa

Kehtetuks tunnistatud direktiiv ja selle muudatused
(osutatud artiklis 20)

Nõukogu direktiiv 93/109/EÜ (EÜT L 329, 30.12.1993, lk 34)

Nõukogu direktiiv 2013/1/EL (ELT L 026, 26.1.2013, lk 27)

B osa

Liikmesriigi õigusesse ülevõtmise tähtpäevad
(osutatud artiklis 20)

Direktiiv	Ülevõtmise tähtpäev
Direktiiv 93/109/EÜ	1. veebruar 1994
Direktiiv 2013/1/EL	28. jaanuar 2014

V LISA

VASTAVUSTABEL

Direktiiv 93/109/EÜ	Käesolev direktiiv
Artiklid 1–8	Artiklid 1–8
Artikli 9 lõige 1	Artikli 9 lõige 1
Artikli 9 lõike 2 sissejuhatav tekst	Artikli 9 lõige 2
Artikli 9 lõike 2 punktid a, b ja c	-
Artikli 9 lõiked 3 ja 4	Artikli 9 lõiked 3 ja 4

-	Artikli 9 lõige 5
Artikli 10 lõiked 1 ja 2	Artikli 10 lõiked 1 ja 2
-	Artikli 10 lõige 3
Artikli 11 lõiked 1 ja 2	Artikli 11 lõiked 1 ja 2
-	Artikli 11 lõige 3
-	Artikli 11 lõige 4
Artikli 12 lõige 1	Artikli 12 lõige 1
-	Artikli 12 lõige 2
-	Artikli 12 lõige 3
-	Artikli 12 lõige 4
Artikkel 13	Artikli 13 lõige 1
-	Artikli 13 lõige 2
-	Artikli 13 lõige 3
-	Artikli 13 lõige 4
-	Artikli 13 lõige 5
-	Artikkel 14
-	Artikkel 15
Artikkel 14	Artikkel 16
Artikkel 15	-
-	Artikli 17 lõige 1
Artikkel 16	Artikli 17 lõige 2
-	Artikkel 18
-	Artikkel 19
-	Artikkel 20
Artikkel 17	Artikkel 21
-	Artikkel 22
Artikkel 18	Artikkel 23
Artikkel 19	Artikkel 24
-	1.–5. lisa